

**TAREA**  
**Curso: Comunicación y Lenguaje III**  
**Catedrática: Myriam Adela Alvarado Villegas**  
**Grado: TERCERO BÁSICO**  
**Sección: A, B y C**



NUESTRO SOCORRO ESTÁ EN EL NOMBRE DE JEHOVÁ, QUE HIZO EL CIELO Y LA TIERRA.

(Salmo 124:8)

OH PODEROSO DIOS, TÚ ERES NUESTRA ÚNICA PROTECCIÓN, AYÚDANOS.

➤ Les envío la tarea para la semana comprendida del 8 al 12 de junio de 2020.

❖ FECHA DE ENTREGA: EL PRIMER DÍA DE RETORNO A CLASES.  
ESPERO VERLOS PRONTO.

**INSTRUCCIONES:** Chicos y chicas no necesitan salir de casa para realizar ésta tarea, por eso les envío su material digital y luego deben **trabajar en su cuaderno lo siguiente:**

1. Leer la fuente de consulta que les envío y luego:
2. Fijar bien su atención y comprensión en los ejemplos que nos da en este documento y podamos entender que un **PARAFRASEADO** no es **RESUMIR**. Copien los ejemplos.
3. Coloque la información relevante del tema en el esquema que les envío. (Está en la última hoja)
4. Lea el cuento “El Sombrerón y parafrasee cada párrafo. (Anote con rojo su parafraseado y con azul lo que tome literalmente del cuento)

### **Parafrasear:**

Antes de entrar estrictamente en el concepto de parafrasear, vale la pena aclarar el término del que deriva: paráfrasis. Una paráfrasis es una figura retórica, es decir, una forma de decir algo, ya sea oralmente o por escrito. Consiste en reproducir de forma aproximada lo que otra persona dijo o escribió. Y la acción concreta es parafrasear. Su propósito es proporcionar una mayor claridad a una idea, que se entiende más fácilmente.

### **¿Qué es parafrasear?**

El término parafrasear es parafrasear un **texto** o escritura. Parafrasear no es la reproducción exacta del texto, es una aclaración o explicación del contenido en **análisis**. El lector que pretende parafrasear un texto debe leerlo **cuidadosamente**, subrayar las ideas principales y secundarias y, finalmente, escribir la paráfrasis basada en la interpretación de las **ideas principales** contenidas en el texto, otra forma de realizar una paráfrasis, es el uso de sinonimia para cambiar palabras sin alterar la **sintaxis** del texto.

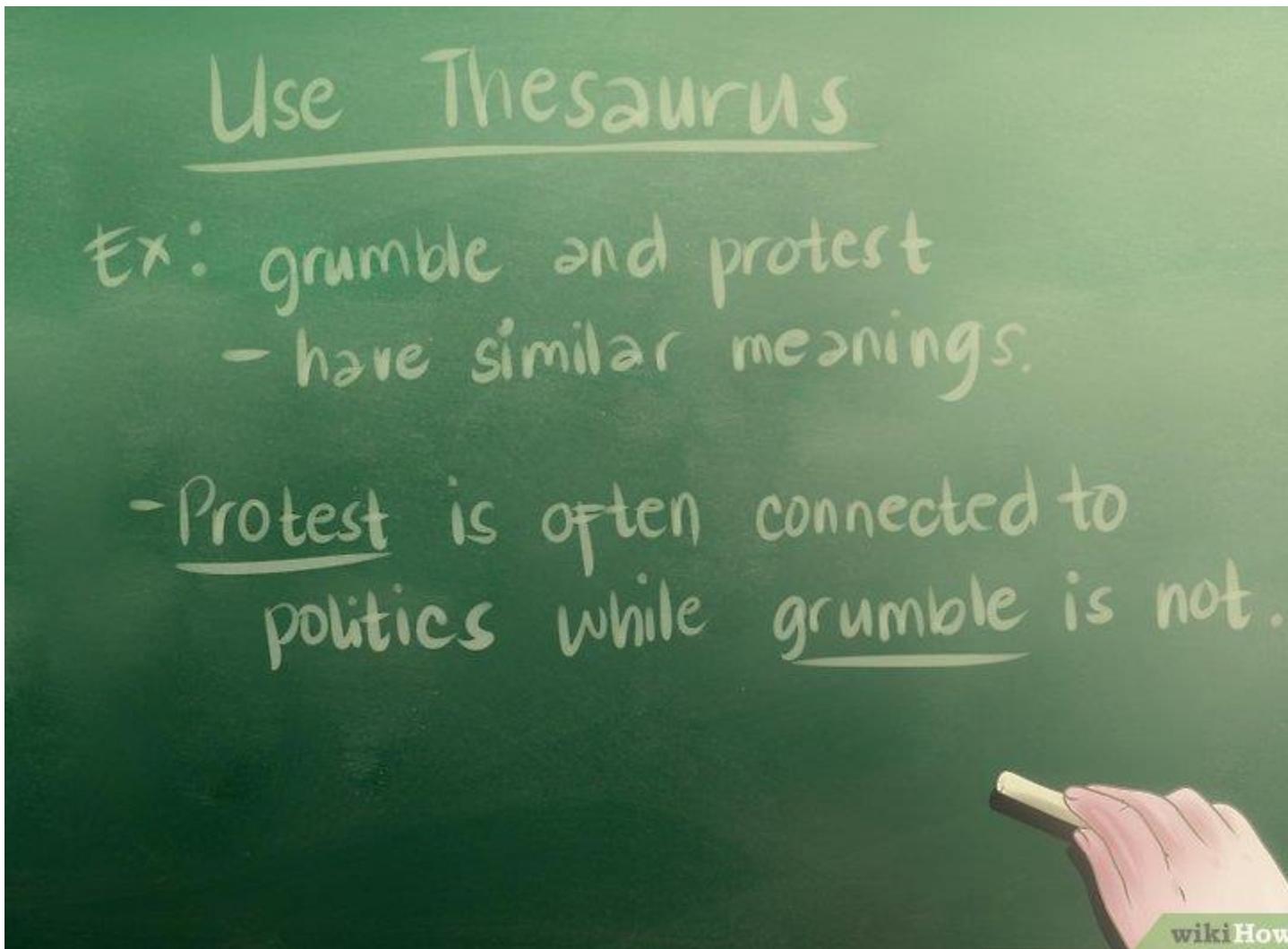
Existen diferentes tipos de paráfrasis: la paráfrasis mecánica es responsable del uso de **sinónimos**, o la sustitución de frases o expresiones con cambios sintácticos mínimos, la paráfrasis constructiva se escribe otra anunciada, con características muy diferentes pero manteniendo la idea principal del texto en **estudio**

Es habitual que un **periodista** decida parafrasear a una personalidad cuando informa una noticia. Si el periodista debe referirse al **discurso** pronunciado por un ministro del gobierno, es probable que casi nunca cite, sino que parafrasee los conceptos más importantes (es decir, los transmita con sus propias palabras).

Los profesores, por otro lado, a menudo parafrasean a los autores que toman como **referencia** para abordar un tema determinado. Un profesor de biología, por mencionar un caso, puede parafrasear a **Charles Darwin** al narrar la teoría de la evolución. Incluso los materiales de estudio utilizados por los estudiantes no suelen incluir todos los textos originales: en su lugar, presentan citas breves y largos **párrafos** de paráfrasis que exponen las ideas principales.

Parafrasear “Paraphrasing”, es muy útil para analizar un texto que hemos leído o un documental que hemos visto, ya que nos obliga a explicar en nuestras propias palabras el contenido que hemos incorporado y nos lleva a hacer preguntas y a revisarlo para arreglar ciertos conceptos. A través de esta **técnica** tan simple como desafiante, podemos mejorar nuestra capacidad de **comprensión** mientras nos convertimos en comunicadores más efectivos.

1.

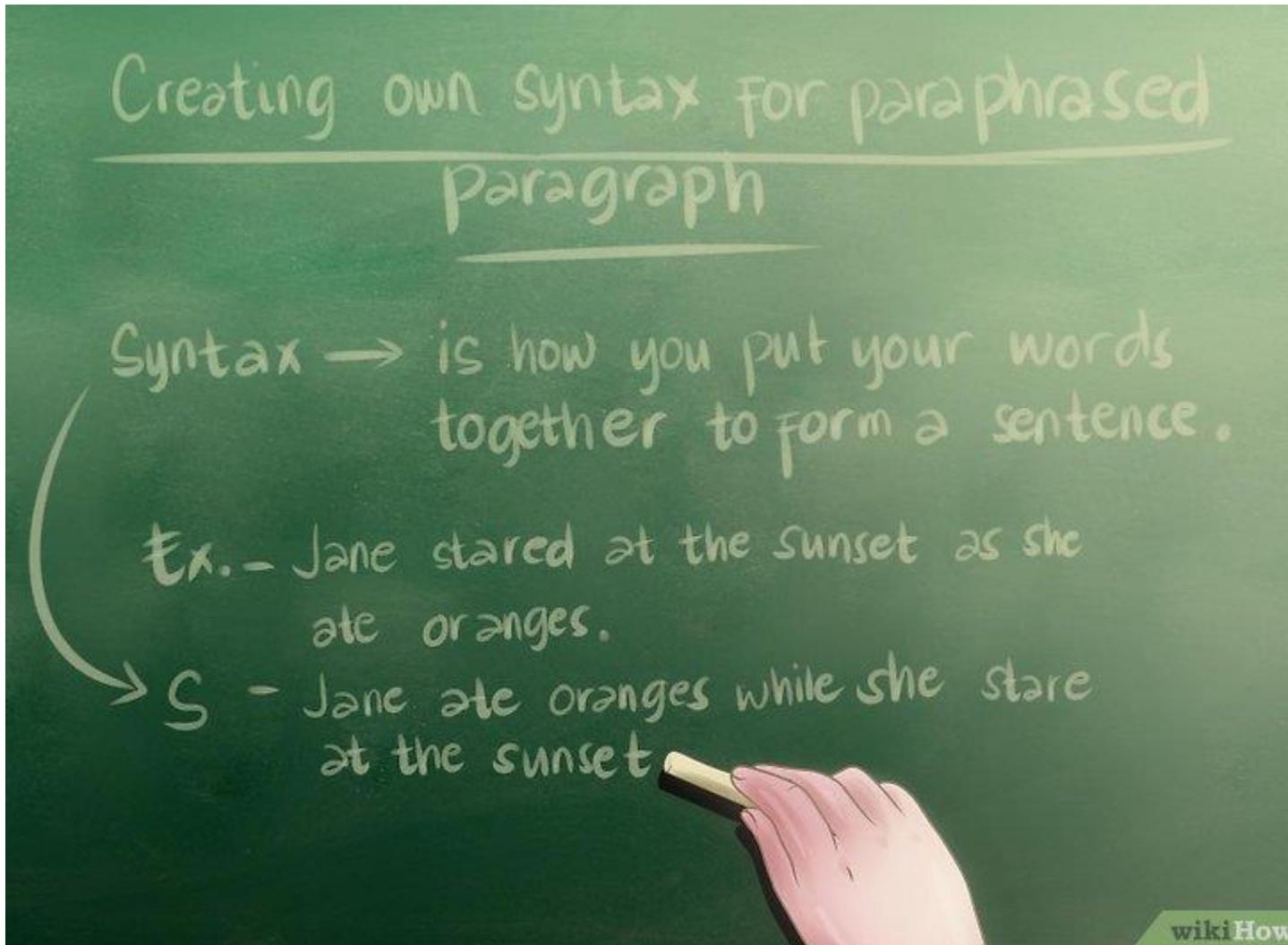


<https://www.wikihow.com/Write-a-Paraphrase>

**Usa un tesoro como ayuda para la selección de las palabras.** Se usa un tesoro cuando no se encuentra otras palabras para expresar la misma idea, ya que este libro de consulta te recuerda palabras similares que ya conoces (los sinónimos). Ten cuidado de usar solo palabras que estés seguro que son las adecuadas ya que una palabra desconocida para ti puede tener connotaciones que no son las apropiadas para el párrafo. La “connotación” se refiere a las sensaciones asociadas a una palabra, más allá de su significado literal.

- Por ejemplo, “refunfuñar” y “protestar” tienen significados similares y el tesoro los considera sinónimos. Sin embargo, ambas palabras tienen diferentes connotaciones. Por ejemplo, “protestar” se asocia a acciones políticas a diferencia de “refunfuñar”, el cual suele relacionarse con las quejas.

2.



<https://www.wikihow.com/Paraphrase-a-Paragraph>

## 4

**Usa tu propia sintaxis en el párrafo parafraseado.** Parafrasear no se refiere solamente a la selección de palabras; también tiene que ver con la sintaxis y la estructura. “Sintaxis” es el orden de las palabras para formar una oración.<sup>[3]</sup>

- Por ejemplo: “Javier miraba fijamente la puesta de sol mientras comía naranjas” es sintácticamente diferente a la oración: “Javier comía naranjas mientras miraba fijamente la puesta de sol”.

3.

## Change the structure of paragraph

Paragraph you would like to paraphrase: “Jane swerved in the road to avoid hitting the deer. As the car veered off the road, Jane couldn’t help thinking this day may be her last. Her thoughts flashed to her children and her spouse. The car hit the tree with a sickening crunch, and Jane blacked out. However, she awoke within a few seconds, bruised and sore, but alive.”

Paraphrased paragraph example 1: “Jane saw a deer in the road, so she swung her car around to miss the animal. Her car headed for the trees. Her mind flooded with images of her family, and she wondered if she would die today. As the front of the car crunched into the tree, she lost consciousness for a moment, though she thankfully survived the crash with just a few bumps.”



wikiHow

<https://www.wikihow.com/Paraphrase-a-Paragraph>

## 5

**Trata de cambiar la estructura del párrafo.** La “estructura” es la manera cómo las oraciones se organizan dentro del párrafo. Es obvio que se quiere colocar las oraciones en los párrafos de manera lógica. Se quiere conducir al lector hacia la idea que se está presentando. No obstante, hay suficiente espacio para jugar con las oraciones y organizarlas dentro del párrafo. Cuando se parafrasea, no se trata solamente de reemplazar las palabras del texto original con sinónimos (palabras que significan lo mismo). Lo que hay que hacer es reestructurar el párrafo hasta que sea uno nuevo que transmita la misma idea.<sup>[4]</sup>

- *Párrafo que te gustaría parafrasear:* "Javier se desvió del camino para evitar atropellar a los ciervos. Cuando el auto se salió de la carretera, Javier no podía dejar de pensar que este día podría ser el último para ella. Sus pensamientos volaron hacia sus hijos y su esposo. El auto chocó contra el árbol provocando un ruido espantoso y Javier se desmayó. No obstante, a los pocos segundos se despertó magullada y adolorida, pero con vida".

- *Párrafo parafraseado, ejemplo 1:* "Javier vio a un ciervo en la carretera así que manejó contoneando su automóvil alrededor para no atropellar al animal. Su auto fue a parar directo hacia los árboles. Su mente se llenó de imágenes de su familia y se preguntó si iría a morir ese día. Como la parte delantera del coche se estrelló contra un árbol, ella perdió el conocimiento por un momento, pero afortunadamente sobrevivió al accidente con sólo unos pocos golpes".

## There is more than one way to paraphrase a paragraph

Paraphrased paragraph example 2: "While out driving, Jane hit a tree because she swerved to miss a deer. She thought about how her family would miss her if she died as the car slammed into the tree. She sustained minor injuries, though the impact knocked her out for a bit."



wikiHow

[Paraphrasing a Paragraph - How to Paraphrase a Paragraph - wikiHow](#)

## 6

**Ten en cuenta que existe más de una manera de parafrasear un párrafo.** Es importante saber que hay muchas maneras de reescribir un párrafo, tantas como autores existen. Por ejemplo, el mismo párrafo usado en el paso anterior se puede parafrasear de otra manera que no sea tan vívida ni tan detallada. No obstante, igual transmite la misma información al lector usando diferentes palabras.

- *Párrafo parafraseado, ejemplo 2:* "Mientras conducía, Javier chocó contra un árbol porque se desvió para evitar atropellar a un ciervo. Mientras el auto se estrellaba contra el árbol, pensó en cuánta falta le iba a hacer a su familia si se muriera. Sufrió solo heridas leves, aunque el impacto la dejó inconsciente por un momento".

## Consejos

- No te preocupes si no lo logras al primer intento; cuanto más practiques el parafraseo, mejor lo realizarás.
- Recuerda tener un tesoro a mano como material de ayuda en el proceso.
- **Parafrasear no es resumir.** Tendrás que conocer las diferencias.
- Deberás entender lo que parafraseas.
- Auxíliate con un diccionario, buscando sinónimos.

- Lean el cuento y realicen lo que se les indicó en las instrucciones.

# El Sombrerón

De la tradición oral guatemalteca

Por el viejo Barrio de la Parroquia, con calles sin empedrar, poca gente salía de su casa porque siempre escuchaban el trote de mulas y el aullido de perros que avisaban la llegada de alguien. Veían la imagen de un hombrecito vestido de negro y cinturón brillante, botines de charol, un sombrero grande que casi lo ocultaba y una guitarra al hombro.

Pasó por el atrio de la Iglesia Nuestra Señora de Candelaria, cruzó la calle y se detuvo frente a una casa vieja, en un poste amarró sus mulas y empezó a cantar:

**"Los luceros en el cielo,  
caminan de dos en dos,  
así caminan mis ojos,  
cuando voy detrás de vos".**

Esto sucedía todos los días por la noche, con la serenata:

**"Eres palomita blanca,  
como flor de limón,  
si no me das tu palabra,  
me moriré de pasión".**

Los vecinos del Barrio de Candelaria platicaban acerca del misterioso enamorado que le cantaba a Nina, hermosa joven de ojos verdegris y cabello largo color miel.

Las serenatas continuaban, el misterioso hombrecito seguía cantando frente a su casa:

**"Te quiero más que  
a mis ojos,  
más que a mis  
ojos te quiero,  
pero quiero  
a mis ojos,  
porque mis ojos  
te vieron".**

Nina se conmovía profundamente con el canto de su pretendiente al cual nunca había visto; hasta que un día abrió su ventana y el pequeño enamorado pudo por fin entrar.

Todos querían conocer al enamorado; una noche doña Matilde la vecina se acurrucó tras la ventana de su casa y vio al hombrecito de gran sombrero, con sus mulas y guitarra, entrando por la ventana. -¡Jesús de las Misericordias! ¡Es el Sombrerón! Por eso está tan flaca la pobre.

La vecina corrió a casa de la mamá de Nina y le indicó del peligro que corría su hija. -¡Ay, Dios mío! Llévesela de aquí, él nunca la dejará en paz y menos ahora que ya le hizo caso. Se la llevó del barrio e internó en un convento. Esa noche al llegar El Sombrerón a buscar a Nina no estaba, se asustó tanto que regresó rápido por la misma calle.

Nina rezaba todos los días y soñaba con su amado. Cuando entraba al cuarto, después de hacer sus tareas, creía escuchar el ruido de sus zapatos y el canto emocionado de su voz. Sus ojos se cubrían de amargura con la esperanza de volver a escuchar el canto del Sombrerón. Se fue poniendo muy triste hasta que una noche del mes de noviembre, murió, entregaron el cuerpo a la mamá, ella se lo llevó al barrio para su velorio. Llegó mucha gente a despedirse de Nina por última vez. La noche estaba muy oscura, fría y con viento.

El reloj de la casa marcaba las ocho de la noche, cuando en la Calle de la Parroquia, apareció el hombrecito con su guitarra y cuatro mulas, al llegar a la casa de su amada, él lloraba mucho; el llanto se escuchaba por toda la casa y la gente sintió el sufrimiento del Sombrerón:

**"Ay, Ay,  
mañana cuando te vayas,  
voy a salir al camino,  
para llenarte el pañuelo,  
de lágrimas y suspiros."**

Nadie recuerda en qué momento terminó el llanto, pero desde esa noche, aparecen amarradas a un poste, cuatro mulas y en el cementerio se escucha un triste canto:

**"Corazón de palo santo,  
ramo de limón florido,  
¿por qué dejas en el olvido a quien  
te quiera tanto?"**

Desde entonces, se cuenta que El Sombrerón nunca olvida a las mujeres que ha querido.

¡Todo por la niñez y la juventud! Kuma ri ak'wala' chuqa' rixtani' alab'oni' (Kaqchikel)

